

Zmluva o dielo a udelení súhlasu  
na jeho použitie č.MK/1980/2009-42/1652  
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení a  
licencia udelená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach  
súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
zastúpený: Marek M a d' a r i č , minister kultúry  
kontaktná osoba vo veciach technických: XXXXXXXXXX  
IČO: 00165182  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000071652/8180  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Datacorp, s.r.o.  
sídlo: Šustekova č. 25, 851 01 Bratislava  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 30994/B  
zastúpený: Róbert S t a n k o , konateľ spoločnosti  
IČO: 35 878 797  
DIČ: 2021792630  
bankové spojenie: ČSOB  
číslo účtu: 4001017427/7500  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

(1) Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa zhotoviť (*zabezpečiť vytvorenie*) a dodať  
objednávateľovi dielo:

redakčný intranetový systém evidencie zahraničných pracovných ciest (ďalej len  
„EZPC“) pre objednávateľa .

(2) Predmetom zmluvy je aj záväzok zhotoviteľa

- a) implementácia intranetového systému EZPC,
- b) vyškoliť administrátora systému

(3) Predmetom zmluvy ďalej je

- a) licencia, ktorou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diel z predmetu zmluvy podľa odseku 1,
- b) prevod vlastníckeho práva k veci, prostredníctvom ktorej je dielo z predmetu zmluvy podľa odseku 1 vyjadrené,
- c) záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

(4) Dielo z predmetu zmluvy podľa odseku 1 je ďalej špecifikované v prílohe č.1 tejto zmluvy.

## Článok 2 Záväzky zhotoviteľa pri zhotovení diela

(1) Zhotoviteľ sa zaväzuje

- a) zhotoviť dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 v prospech objednávateľa tak, aby mohol tvoriť súčasť jeho informačného systému a tak, aby nemal vady, ktoré by bránili jeho riadnemu využitiu, najmä aby
  1. zodpovedal kritériám zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a výnosu MDPT SR č. 1706/M-2006,
  2. nebol zaťažený nevysporiadanými autorskoprávnymi nárokmi,
- b) odovzdať dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 aj na trvalom nosiči (CD/DVD) objednávateľovi (*do rúk kontaktnej osoby vo veciach technických*) najneskôr do dvoch týždňov odo dňa inštalácie podľa čl. 3; odovzdaním veci prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

(2) Dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 sa považuje za riadne zhotovené, ak zodpovedá špecifikácii podľa prílohy č.1 zmluvy a ak zhotoviteľ umožnil nakladať s ním v dohodnutom čase a na dohodnutom mieste.

(3) Záväzok zhotoviteľa dodať dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 je splnený jeho riadnym odovzdaním objednávateľovi na dohodnutom mieste, a to inštaláciou podľa čl. 3 ods. 1 a odovzdaním veci podľa odseku 1 písm. b). Objednávateľ prevzatie diel z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 potvrdí podpisom na protokole.

(4) Ak zhotoviteľ dodá dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 s neodstrániteľnými vadami brániacimi jeho riadnemu použitiu alebo s nedostatkami, ktoré v primeranej lehote neodstránil, čím spôsobil objednávateľovi škodu, je povinný ju uhradiť v plnom rozsahu.

## Článok 3 Inštalácia diela

(1) Zhotoviteľ dodá objednávateľovi dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 inštaláciou programových nástrojov na hardvérové vybavenie určené objednávateľom. O

inštalácii sa spíše protokol; na protokol sa vzťahuje čl. 2 ods. 2 až 4.

(2) Objednávateľ zabezpečí zhotoviteľovi prístup k hardvérovému vybaveniu potrebný na vykonanie inštalácie.

(3) Hardvérové vybavenie, na ktoré bude dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 inštalované, musí spĺňať požiadavky vybavenia podľa prílohy č. 2 zmluvy vrátane softvérového vybavenia.

(4) Inštalácia diela z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 na účely testovacej prevádzky (čl. 7 ods. 1 písm. a)) sa nepovažuje za inštaláciu a dodanie podľa odseku 1.

#### Článok 4 Konverzia dát a práva k databáze

(1) Zhotoviteľ sa zaväzuje

- a) konvergovať dáta zo súčasnej databázy objednávateľa používanej pri redakcii intranetového systému tak, aby ich objednávateľ mohol naďalej využívať v nezmenenej kvalite,
- b) začleniť dáta konvergované podľa písmena a) do systému v rozsahu určenom objednávateľom a do troch mesiacov odo dňa účinnosti zmluvy, ak sa s objednávateľom nedohodol inak.

(2) Objednávateľ v dostatočnom časovom predstihu písomne oznámi zhotoviteľovi rozsah požadovanej konverzie dát a ich začlenenia do systému.

(3) Práva zhotoviteľa k databáze *sui generis* zhotovenej podľa odsekov 1 a 2 prechádzajú jej dodaním (začlenením do systému) na objednávateľa.

#### Článok 5 Vyškolenie

(1) Zhotoviteľ vyškolí objednávateľom určeného administrátora systému, a to do dvoch týždňov po dodaní diel z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1.

#### Článok 6 Licencia

(1) Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela všetkými známymi spôsobmi použitia, na celý čas trvania zákonnej ochrany a v rozsahu podľa odseku 2, tohto článku.

(2) Objednávateľ je oprávnený používať dielo výlučne pre vnútorné potreby a potreby organizácií v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

- (3) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udeleného súhlasu podľa odseku 1, tohto článku.
- (4) Akýkoľvek prevod, alebo poskytnutie práv založených touto zmluvou tretím osobám je možný len s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom zhotoviteľa; toto neplatí pre prevod, alebo poskytnutie práv založených touto zmluvou organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti objednávateľa, ktorých výpočet je obsiahnutý v Prílohe č. 3 tejto zmluvy, kedy zhotoviteľ výslovne súhlasí s prevodom a vyhlasuje, že je oboznámený s osobou postupníka.
- (5) Odmena za udelenie súhlasu podľa tohto článku je súčasťou odmeny podľa článku 9 tejto zmluvy.

#### Článok 7 Čas realizácie diela a súčinnosť

- (1) Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy nasledovne:
- a) predviesť objednávateľovi technickú ukážku podľa špecifikácie diel z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 do štyroch týždňov odo dňa účinnosti zmluvy; objednávateľ má právo na opätovnú technickú ukážku, ak ukážka predvedená zhotoviteľom nezodpovedá požiadavkám objednávateľa na riešenie diel z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1,
  - b) zhotoviť dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 do šiestich týždňov odo dňa účinnosti zmluvy a inštalovať toto dielo na účely ich testovacej prevádzky u objednávateľa,
  - c) dodať dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 (čl. 2 ods. 3) do dvoch týždňov ich inštalovanie podľa písmena b), najneskôr však do desiatich týždňov odo dňa účinnosti zmluvy.

(2) Objednávateľ sa zaväzuje dodať všetky informácie a podklady potrebné k plneniu predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 v primeranej lehote a podľa požiadaviek zhotoviteľa. Počas testovacej prevádzky má objednávateľ právo požadovať úpravu diel z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1; primerane sa použije odsek 1 písm. a).

#### Článok 8 Doručovanie

(1) Oznámenia a dokumenty sa medzi zmluvnými stranami doručujú osobne alebo doporučenou poštou na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy a musia mať písomnú formu.

(2) Ak v zmluve nie je určené inak, prípustným doručovaním medzi zmluvnými stranami sú aj elektronické prostriedky doručovania, a to e-mail a fax.

## Článok 9 Cena a platobné podmienky

(1) Cena predmetu zmluvy je 29 642,17 EUR bez DPH, v korunách slovenských 893 000,- Sk bez DPH a pozostáva z týchto položiek:

- a) cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 1, je 26 382,53 EUR bez DPH, 794 800,- Sk bez DPH, ,
- b) cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 2 písm. a) je 2 761,73 EUR bez DPH, 83 200,- Sk bez DPH,
- c) cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 2 písm. b) je 497,81 EUR bez DPH, 15 000,- Sk bez DPH.

(2) Dodaním diela z predmetu zmluvy podľa čl. 2 ods. 3 a splnením záväzkov podľa čl. 1 sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu podľa odseku 1 aj s DPH, a to na základe daňových dokladov - faktúr zhotoviteľa; lehota splatnosti faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Neoddeliteľnou prílohou faktúry je schvaľovací protokol podpísaný zástupcom objednávateľa vo veciach technických.

## Článok 10 Záruka

(1) Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi dvojročnú záruku na dielo a práce z predmetu zmluvy.

(2) Zhotoviteľ je povinný v čase záruky podľa odseku 1 bezodplatne odstrániť chyby vo funkčnosti systému alebo webového sídla, a to do 48 hodín od nahlásenia takejto chyby objednávateľom; ak chybu nemožno odstrániť v stanovenom čase, zhotoviteľ je povinný odstrániť takú chybu v lehote dohodnutej s objednávateľom.

(3) Za odstránenie chyby sa, po dohode s objednávateľom, môže považovať aj náhradný spôsob riešenia problému s cieľom zabezpečiť funkčnosť systému alebo webového sídla.

(4) Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za priame, nepriame alebo následné škody vyplývajúce zo straty dát, ktoré vznikli zanedbaním zálohovania dát zo strany objednávateľa.

## Článok 11 Ďalšie dojednania

(1) Zhotoviteľ vyhlasuje, že autorské práva ku dielu z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 sú vysporiadané a že disponuje majetkovými autorskými právami k nim; objednávateľ nie je oprávnený toto dielo používať nad rámec udelenej licencie alebo nad rámec zákonných výnimiek (napr. § 35 a 36 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov). Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že dielo z predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 nie sú zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu, ani inými právnymi vadami.

(2) Zhotoviteľ je povinný za každý deň omeškania s plnením predmetu zmluvy v lehote podľa zmluvy zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy (čl. 9 ods. 1.); objednávateľ je oprávnený zraziť si túto čiastku z celkovej ceny predmetu zmluvy, ktorú má vyplatiť zhotoviteľovi podľa čl. 9.

## Článok 12

### Trvanie zmluvy a jej skončenie

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami .
- (2) Táto zmluva môže byť menená a dopĺňaná iba dohodou obidvoch zmluvných strán, a to písomnou formou vo forme číslovaných dodatkov.
- (3) Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy iba z dôvodov ňou stanovených.
- (4) Odstúpenie od tejto zmluvy nemá vplyv na plnenie zhotoviteľa, ktoré bolo riadne odovzdané a bolo aj prijaté, alebo malo a mohlo byť prijaté pred nadobudnutím účinnosti odstúpenia. Odstúpením nie je dotknutý ani nárok zhotoviteľa na zaplatenie ceny za také plnenie podľa tejto zmluvy.
- (5) Platnosť tejto zmluvy bude ukončená, keď obe zmluvné strany splnia svoje záväzky z nej vyplývajúce.
- (6) Trvanie udelenia súhlasu na použitie diela sa spravuje podľa čl. 6 ods. 1 tejto zmluvy

## Článok 13

### Záverečné ustanovenia

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia zmluvy a práva a povinnosti z nej vyplývajúce sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona, prípadne iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.

(2) V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

(3) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory zo zmluvy budú riešiť predovšetkým zmiernou formou.

(4) Všetky zmeny a doplnenia zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov.

(5) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé toho, že v prípade ich zániku prechádzajú práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na ich právnych nástupcov, ak to nie je inak vylúčené.

(6) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

(7) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, tri pre objednávateľa a jeden pre zhotoviteľa.

(8) Nedeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

Príloha č.1 *Špecifikácia diela z predmetu zmluvy.*

Príloha č.2 *Špecifikácia hardvéru o a softvéru.*

Príloha č.3 *Zoznam Organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Objednávateľa*

(9) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

10. FEB. 2009

V Bratislave ..... 2009

Za objednávateľa



Za zhotoviteľa

**DATA CORP** s.r.o.  
Šustekova 25, 851 04 Bratislava  
IČO: 35 878 797  
IČ-DPH: SK2021792634

Róbert Stanko  
konateľ

Príloha č.3  
ku zmluve o dielo a udelení súhlasu  
na jeho použitie č.MK/1980/2009-42/1652

Zoznam organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti objednávateľa

- Bibiana
- Centrálna servisná organizácia MK SR
- Divadelný ústav
- Hudobné centrum
- Literárne informačné centrum
- Lúčnica
- Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia - Ifjú Szívek
- Múzeum SNP Banská Bystrica
- Národné osvetové centrum
- Nová scéna
- Pamiatkový úrad SR
- Slovenská filharmónia
- Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči
- Slovenská národná galéria
- Slovenská národná knižnica
- Slovenská ústredná hvezdáreň Hurbanovo
- Slovenské centrum dizajnu
- Slovenské národné divadlo
- Slovenské národné múzeum
- Slovenské technické múzeum Košice
- Slovenský filmový ústav
- SEUK
- Štátna filharmónia Košice
- Štátna opera Banská Bystrica
- Štátna vedecká knižnica v Prešove
- Štátna vedecká knižnica v Banskej Bystrici
- Štátna vedecká knižnica v Košiciach
- Štátne divadlo Košice
- Štátny komorný orchester Žilina
- Univerzitná knižnica v Bratislave
- Ústav pre vzťahy štátu a cirkví
- Ústredie ľudovej umeleckej výroby